

SZENE 13 · NUMMER 7

Երրորդ սեղանը

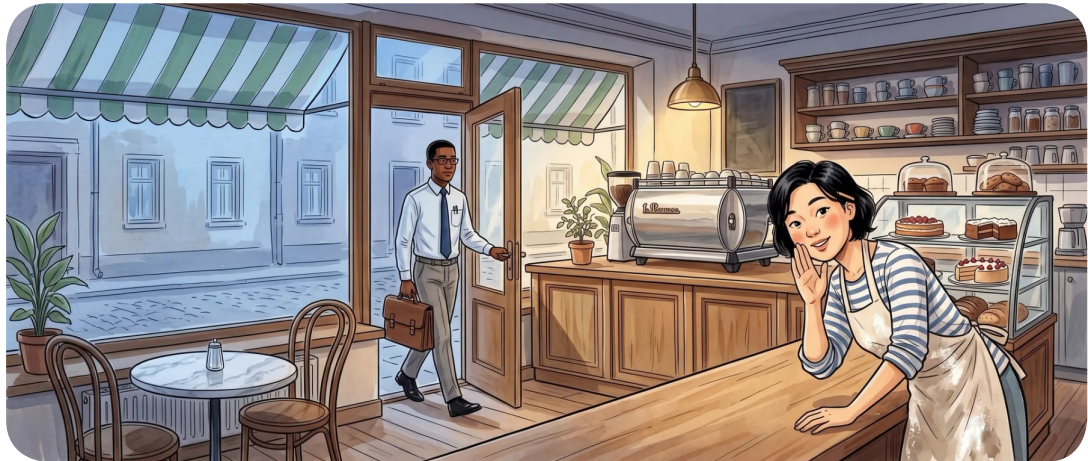
Frühmorgens im Café. Jeden Tag zur selben Minute kommt ein ordentlich gekleideter Mann im blauen Hemd und geht zum Tisch am Fenster. Mariam nickt ihm zu und flüstert. Er bestellt immer Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung. Du bestellst genau dasselbe; Kaffee erwähnst du nur, wenn du nach den Preisen auf der Karte fragst.

127 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Das Café

Armenisch

Online lesen
& hören



LERNZIEL

Ich kann fragen, was etwas kostet, Preise verstehen und um die Rechnung bitten.

Lena (Lukas) = ■ Մարիամ = ○ Դավիթ = ▲

Մի մարդ գալիս է սրճարան: Նստում է երրորդ սեղանի մոտ:

■ Իսկ առաջին սեղանը:

- Քո խոհանոցում է:

Er schaut unter den Tisch, setzt sich und bestellt, ohne auf die Karte zu schauen.

- ▲ Բարի լույս: Մի թեյ՝ առանց շաքարի, մի բուլկի և հաշիվը, խնդրում եմ:

- Ինչպես միշտ:

- ▲ Այո: Ամեն ինչ միանգամից:

- Ճաշացանկը, խնդրում եմ:

- Ահա: Գները ներքևում են:

- Սուրճը որքա՞ն արժե:

- Չորս հարյուր դրամ: Թեյը՝ երեք հարյուր, բուլկին՝ երեք հարյուր:

- Լավ: Մի թեյ՝ առանց շաքարի, մի բուլկի և հաշիվը, խնդրում եմ:

- Հաշի՞վը: Արդե՞ն: Դեռ թեյն էլ չկա:

- Ես նրա նման եմ պատվիրում:

- Լավ: Թեյն ու բուլկին՝ վեց հարյուր դրամ:

Mrru springt auf den Tisch des Mannes und schnappt sich seinen Stift.

Er klettert auf seinen Stuhl.

Մռռն թռչում է սեղանի վրա: Վերցնում է մարդու գրիչը:

▲ Կատո՞ւ: Այստեղ կատու կա՞:

○ Հանգիստ: Սա Մոռն է:

Er legt den genauen Betrag auf den Tisch und eilt zur Tür.

▲ Ահա գումարը: Տոեսություն:

■ Նա վախենում է կատուներից:

○ Ծատ: Բայց ամեն օր գալիս է:

■ Իսկ անո՞ւնը:

○ Զգիտեմ: Նրա անունը «Թեյ առանց շաքարի» է:

■ Իսկ նրա գրի՞չը:

○ Հիմա Մոռնին է:

Vokabeln

TÄTIGKEITEN · DOING THINGS

պատվիրել bestellen

FARBEN · COLOURS

սև schwarz

KLEINE WÖRTER · SMALL WORDS

որքան wie viel

WIE ICH MICH FÜHLE · HOW I FEEL

վախենալ Angst haben (vor)

ESSEN · FOOD

շաքար Zucker

բուլկի Brötchen

GELD UND EINKAUFEN · MONEY AND SHOPPING

գին	Preis
գումար	Geld
դրամ	Dram (armenische Währung, AMD)
ճաշացանկ	Speisekarte
հաշիվ	Rechnung
արժեք	Kosten / Wert

ZAHLEN AB 11 · NUMBERS FROM 11

քսան	zwanzig
երեսուն	dreißig
քառասուն	vierzig
հիսուն	fünfzig
վաթսուն	sechzig

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG · PEOPLE AROUND YOU

պարոն	Herr
-------	------

HIER UND DORT · HERE AND THERE

առանց	ohne
-------	------

ALLTÄGLICHE DINGE · EVERYDAY THINGS

գրիչ	Stift
------	-------

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter?
Kreuze die richtige Person an.

1 Քո խոհանոցում է:

- ☐ A Դավիթ
- ☐ B Lena
- ☐ C Մարիամ

2 Լավ: Թեյն ու բուլկին՝ վեց հարյուր դրամ:

- ☐ A Lena
- ☐ B Մարիամ
- ☐ C Դավիթ

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Այո: Ամեն ինչ միանգամից:

- ☐ A Ja. Alles auf einmal.
- ☐ B Jetzt gehört er Mrru.
- ☐ C Wie viel kostet ein Kaffee?

2 Կատո՛ւ: Այստեղ կատու կա՛:

- ☐ A Eine Katze! Hier ist eine Katze!
- ☐ B Ganz ruhig. Das ist Mrru.
- ☐ C Ich weiß nicht. Sein Name ist „Tee ohne Zucker“.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Armenisch an.

1 Die Speisekarte, bitte.

- ☐ A Հաշի՞վը: Արդե՞ն: Դեռ թեյն էլ չկա:
- ☐ B Շատ: Բայց ամեն օր գալիս է:
- ☐ C Ճաշացանկը, խնդրում եմ:

2 Er hat Angst vor Katzen.

- Ⓐ Նա վախենում է կատուներից:
- Ⓑ Ճաշացանկը, ինդրում եմ:
- Ⓒ Հիմա Մոուլինս է:

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1** էլ թեյն չկա: Արդե՞ն: Հաշի՞վը: Դեռ

- 2** Զգիտեմ: առանց է: «Թեյ անունը Նրա շաքարի»

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Քո խոհանոցում է:
- ☐ Սուրճը որքա՞ն արժե:
- ☐ Նա վախենում է կատուներից:
- ☐ Լավ: Թեյն ու բուլկին՝ վեց հարյուր դրամ:
- ☐ Իսկ նրա գրի՞չը:

SZENE 13 · WÖRTER

Երրորդ սեղանը

Tisch drei

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

Das Café

Armenisch

Online lesen
& hörenգին
Preisգումար
Geldճաշացանկ
Speisekarteհաշիվ
Rechnungպատվիրել
bestellenշաքար
Zuckerարժեք
Kosten / Wertսև
schwarzվախենալ
Angst haben
(vor)

20

քսան
zwanzig

30

երեսուն
dreißig

40

քառասուն
vierzig

Wörter

AUS DER SZENE

գին	Preis
գումար	Geld Ահա գումարը: Ցտեսություն:
ճաշացանկ	Speisekarte Ճաշացանկը, խնդրում եմ:
հաշիվ	Rechnung Հաշիվը: Արդե՞ն: Դեռ թեյն էլ չկա:
պատվիրել	bestellen Ես նրա նման եմ պատվիրում:
շաքար	Zucker Զգիտեմ: Նրա անունը «Թեյ առանց շաքարի» է:
որքան	wie viel Սուրճը որքա՞ն արժե:
արժեք	Kosten / Wert
սև	schwarz
վախենալ	Angst haben (vor) Նա վախենում է կատուներից:
քսան	zwanzig
երեսուն	dreißig
քառասուն	vierzig
հիսուն	fünzig
վաթսուն	sechzig
առանց	ohne Առանց սխալի՞:
գրիչ	Stift Բարի լույս: Գրիչ ունե՞ք:
բուլկի	Brötchen Լավ: Թեյն ու բուլկին՝ վեց հարյուր դրամ:
պարոն	Herr

NEUE WÖRTER

կին

Frau

ներառված

inklusive

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 գրիչ

- ☐ A Stuhl
- ☐ B Ei
- ☐ C Stift

2 արժեք

- ☐ A können
- ☐ B helfen
- ☐ C Kosten / Wert

3 բուլկի

- ☐ A Gast
- ☐ B Brötchen
- ☐ C Frau

4 ճաշացանկ

- ☐ A Speisekarte
- ☐ B null
- ☐ C Stuhl

5 գին

- ☐ A wer
- ☐ B Gute Nacht
- ☐ C Preis

6 սև

- ☐ A sagen
- ☐ B noch
- ☐ C schwarz

W2) WENDUNGEN AUS DIESEM GESPRÄCH

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| ① Այո: Ամեն ինչ
միանգամից: | Ⓐ Er steht in deiner Küche. |
| ② Ճաշացանկը,
խնդրում եմ: | Ⓑ Die Speisekarte, bitte. |
| ③ Քո խոհանոցում
է: | Ⓒ Und Tisch eins? |
| ④ Իսկ առաջին
սեղանը: | Ⓓ Ja. Alles auf einmal. |

W3) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Ճաշացանկը, խոհանոցում Այո Իսկ

_____ առաջին սեղանը:

Bedeutung: Und Tisch eins?

խոհանոցում Իսկ Այո Ճաշացանկը,

Քո _____ է:

Bedeutung: Er steht in deiner Küche.

Իսկ Այո խոհանոցում Ճաշացանկը,

_____ : Ամեն ինչ միանգամից:

Bedeutung: Ja. Alles auf einmal.

Ճաշացանկը, խոհանոցում իսկ Այո

_____ խնդրում եմ:

Bedeutung: Die Speisekarte, bitte.

W4) SETZE DIE AUSSAGE ZUSAMMEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 առաջին իսկ սեղանը:

Bedeutung: Und Tisch eins?

2 Է: քո խոհանոցում

Bedeutung: Er steht in deiner Küche.

3

Այո:

իսկ

միանգամից:

Ամեն

Bedeutung: Ja. Alles auf einmal.

4

Ճաշացանկը,

եմ:

խնդրում

Bedeutung: Die Speisekarte, bitte.

SZENE 13 · GRAMMATIK

Առանց շաքարի /
Հինգ հարյուր

Preise, Ordnungszahlen und etwas
weglassen

5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Das Café

Armenisch

Online lesen
& hören



Preise, Ordnungszahlen und etwas weglassen

Առանց bedeutet ohne. Das Nomen erhält eine Verbindungsform: **առանց շաքարի, առանց կաթի**. Diese Formen gehören zum selben Muster wie **սեղանի վրա**.

Bilde Preise mit einer Zahl und **հարյուր** oder **հազար**: **հինգ հարյուր դրամ, երկու հազար դրամ**. Die Währungsbezeichnung bleibt nach der Zahl im Singular.

Առաջին und **երրորդ** bedeuten erster und dritter: **երրորդ սեղան**. Viele andere Ordnungszahlen verwenden **երրորդ**: **երկրորդ, չորրորդ** sind Formen zum Lernen. Die Frage **Որքա՞ն արժե** bedeutet Wie viel kostet es?

Սուրճ՝ առանց շաքարի:

Kaffee ohne Zucker.

Հինգ հարյուր դրամ:

Fünfhundert Dram.

Նա երրորդ սեղանի մոտ է:

Er sitzt am dritten Tisch.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DIE NÜTZLICHE FORM**

Finde die Form, die in dieser Einheit erklärt wird.

- 1 Սուրճ՝ առանց շաքարի:

Bedeutung: Kaffee ohne Zucker.

- 2 Հինգ հարյուր դրամ:

Bedeutung: Fünfhundert Dram.

- 3 Նա երրորդ սեղանի մոտ է:

Bedeutung: Er sitzt am dritten Tisch.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Սուրճ՝ առանց _____:

- ☐ A շաքարը
- ☐ B շաքարով
- ☐ C շաքարի

Bedeutung: Kaffee ohne Zucker.

2 Հինգ _____ դրամ:

- ☐ A հարյուրը
- ☐ B հարյուրներ
- ☐ C հարյուր

Bedeutung: Fünfhundert Dram.

3 Նա երրորդ _____ մոտ է:

- ☐ A սեղանում
- ☐ B սեղանի
- ☐ C սեղանը

Bedeutung: Er sitzt am dritten Tisch.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHT

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

շաքարը շաքարի

Սուրճ՝ առանց _____:

Bedeutung: Kaffee ohne Zucker.

հարյուրը հարյուր

Հինգ _____ դրամ:

Bedeutung: Fünfhundert Dram.

սեղանը սեղանի

Նա երրորդ _____ մոտ է:

Bedeutung: Er sitzt am dritten Tisch.

G4) BILDE EINEN NÜTZLICHEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1

Bedeutung: Kaffee ohne Zucker.

- 2

Bedeutung: Fünfhundert Dram.

- 3

Bedeutung: Er sitzt am dritten Tisch.

G5) VERBINDE FORM UND BEDEUTUNG

Ordne die Paare zu.

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ① Հինգ հարյուր
դրամ: | Ⓐ Fünfhundert Dram. |
| ② Նա երրորդ
սեղանի մոտ է: | Ⓑ Kaffee ohne Zucker. |
| ③ Սուրճ՝ առանց
շաքարի: | Ⓒ Er sitzt am dritten Tisch. |